ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/2325 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Δεκεμβρίου 2015

για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 5,

Αφού ενημέρωσε τα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 14 Μαΐου 2015 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») ανήγγειλε, σε ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [2], την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («Κίνα») και Ρωσικής Ομοσπονδίας («Ρωσία»), ύστερα από καταγγελία που υποβλήθηκε την 1η Απριλίου 2015 από την EUROFER («ο καταγγέλλων») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 25 % της συνολικής παραγωγής ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα της Ένωσης.

1. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ

(2) Το προϊόν που υπόκειται σε καταγραφή («το υπό εξέταση προϊόν») είναι πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα, κάθε πλάτους, που έχουν ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένα ή επενδυμένα, που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, αλλά δεν περιλαμβάνουν:

— πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, κάθε πλάτους, που έχουν ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένα ή επενδυμένα, που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, έστω και περιελιγμένα, κάθε πάχους, ηλεκτρικά,

— πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, κάθε πλάτους, που έχουν ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένα ή επενδυμένα, περιελιγμένα, πάχους κατώτερου των 0,35 mm, που έχουν υποστεί ανόπτηση (γνωστά ως «μαύρα ελάσματα»),

— πλατέα προϊόντα έλασης από άλλο κραματοποιημένο χάλυβα, κάθε πλάτους, από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, και

— πλατέα προϊόντα έλασης από κραματοποιημένο χάλυβα, που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, από χάλυβα ταχείας κοπής,

καταγωγής Κίνας και Ρωσίας («οι οικείες χώρες»), τα οποία σήμερα υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7209 15 00, 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, ex 7209 18 99, ex 7209 25 00, 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7211 23 30, ex 7211 23 80, ex 7211 29 00, 7225 50 80, 7226 92 00. Οι εν λόγω κωδικοί ΣΟ παρέχονται μόνο για λόγους πληροφόρησης.

2. ΑΙΤΗΣΗ

(3) Η αίτηση καταγραφής, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, υποβλήθηκε από τον καταγγέλλοντα στις 12 Νοεμβρίου 2015. Ο καταγγέλλων ζήτησε οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος να υποβληθούν σε καταγραφή, έτσι ώστε να είναι δυνατή η μεταγενέστερη επιβολή μέτρων έναντι των εισαγωγών αυτών με ισχύ από την ημερομηνία καταγραφής τους.

3. ΛΟΓΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές να προβούν στις κατάλληλες ενέργειες για την καταγραφή των εισαγωγών, έτσι ώστε να είναι δυνατή η μεταγενέστερη επιβολή μέτρων έναντι των εισαγωγών αυτών. Οι εισαγωγές είναι δυνατό να καταγράφονται ύστερα από αίτηση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η οποία πρέπει να περιλαμβάνει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που να δικαιολογούν αυτή την ενέργεια.

[1] ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.
[2] ΕΕ C 161 της 14.5.2015, σ. 9.

(5) Ο καταγγέλλων υποστηρίζει ότι η καταγραφή είναι δικαιολογημένη, καθώς το υπό εξέταση προϊόν εξακολουθεί να αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ, και ότι οι εισαγωγείς είχαν πλήρη επίγνωση των πρακτικών ντάμπινγκ οι οποίες εκτείνονταν σε παρατεταμένο χρονικό διάστημα και προκαλούσαν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Ο καταγγέλλων ισχυρίζεται επίσης ότι οι ρωσικές και κινεζικές εισαγωγές προκαλούν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και ότι υπήρξε σημαντική αύξηση στο επίπεδο αυτών των εισαγωγών, ακόμα και μετά την περίοδο έρευνας, πράγμα το οποίο είναι πιθανό να εξουδετερώσει σε μεγάλο βαθμό την επανορθωτική επίδραση του δασμού αντιντάμπινγκ, σε περίπτωση που επιβληθεί τέτοιος δασμός.

(6) Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι εισαγωγείς γνώριζαν ή θα έπρεπε να γνωρίζουν τις πρακτικές ντάμπινγκ των εξαγωγέων. Επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία για το θέμα αυτό περιλαμβάνονταν στην καταγγελία και αυτό αναφέρεται στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας για την παρούσα διαδικασία ([1]). Η μη εμπιστευτική εκδοχή της καταγγελίας εκτίμησε περιθώρια ντάμπινγκ 28 % για τις κινεζικές εισαγωγές και μέχρι 20-25 % για τις ρωσικές εισαγωγές. Δεδομένης της έκτασης των πρακτικών ντάμπινγκ που φαίνεται ότι εφαρμόζονταν, είναι εύλογο να συναχθεί ότι οι εισαγωγείς γνώριζαν ή θα έπρεπε να γνωρίζουν την κατάσταση.

(7) Για την Κίνα, ο καταγγέλλων παρείχε στην καταγγελία στοιχεία για την κανονική αξία με βάση τις πληροφορίες τιμολόγησης καναδού παραγωγού, έχοντας επιλέξει τον Καναδά ως ανάλογη χώρα. Για τη Ρωσία, ο καταγγέλλων παρείχε στοιχεία για την κατασκευασμένη κανονική αξία [εκτιμώμενο κόστος κατασκευής, κόστος παραγωγής, έξοδα πωλήσεων, γενικά και διοικητικά έξοδα (ΠΓ&Δ) και κέρδος]. Η πρακτική ντάμπινγκ αποδεικνύεται με βάση τη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας που καθορίστηκε με αυτόν τον τρόπο και της τιμής εξαγωγής (σε επίπεδο εκ του εργοστασίου) του υπό εξέταση προϊόντος κατά την πώλησή του προς εξαγωγή στην Ένωση. Η κινεζική τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση εννέα τιμολόγια κινεζικών εξαγωγικών πωλήσεων προς την Ένωση, ενώ η ρωσική τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τα στοιχεία της Eurostat.

(8) Επιπλέον, ο καταγγέλλων παρείχε, τόσο στην καταγγελία όσο και στην αίτηση για καταγραφή, επαρκή στοιχεία με τη μορφή δελτίων Τύπου στα οποία περιγράφονται οι πρακτικές ντάμπινγκ των κινέζων και ρώσων εξαγωγέων και τα οποία εκ πρώτης όψεως δεν θα μπορούσαν και δεν θα έπρεπε να είχαν παραβλεφθεί από τους εισαγωγείς.

(9) Μετά την έναρξη της διαδικασίας τον Μάιο του 2015, παρατηρείται περαιτέρω αύξηση περίπου 33 % για την Κίνα και 45 % για τη Ρωσία κατά τη σύγκριση του όγκου των εισαγωγών των οικείων χωρών κατά την περίοδο από τον Μάιο του 2014 έως τον Σεπτέμβριο του 2014 με την ίδια περίοδο κατά το 2015 (δηλαδή την περίοδο μετά την έναρξη της διαδικασίας). Στην αίτηση για καταγραφή, ο καταγγέλλων συνέκρινε επίσης τους συνδυασμένους όγκους κινεζικών και ρωσικών εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο Ιανουαρίου 2014 — Σεπτεμβρίου 2014 με την περίοδο Ιανουαρίου 2015 — Σεπτεμβρίου 2015. Αυτή η σύγκριση έδειξε αύξηση 24 % στον όγκο εισαγωγών από τις δύο οικείες χώρες. Αυτό δείχνει ότι υπήρξε σημαντική αύξηση των ρωσικών και κινεζικών εισαγωγών για το υπό εξέταση προϊόν κατά το πρώτο ήμισυ του 2015 και πολύ περισσότερο μετά την έναρξη της παρούσας έρευνας.

(10) Επίσης, ο καταγγέλλων συμπεριέλαβε, στην καταγγελία και στην αίτηση για καταγραφή, εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την καθοδική τάση των τιμών των εισαγωγικών πωλήσεων για τις οικείες χώρες. Στην καταγγελία, η μέση κινεζική τιμή πώλησης στην Ένωση μειώθηκε κατά 16 %, ενώ η μέση ρωσική τιμή πώλησης στην Ένωση μειώθηκε κατά 7 % στο διάστημα μεταξύ 2010 και Σεπτεμβρίου 2014. Στην αίτηση για καταγραφή, συγκρίθηκαν οι τιμές εισαγωγών για την περίοδο 2011 έως το πρώτο ήμισυ του 2015, δείχνοντας μείωση 21 % στη μέση κινεζική τιμή εισαγωγής και μείωση 26 % για τη μέση ρωσική τιμή εισαγωγής. Εν γένει, και δεδομένης της έκτασης του εικαζόμενου περιθωρίου ντάμπινγκ, τα στοιχεία αυτά αποδεικνύουν επαρκώς, στο παρόν στάδιο, ότι οι εν λόγω εξαγωγείς, τόσο στην Κίνα όσο και στη Ρωσία, εφαρμόζουν πρακτικές ντάμπινγκ. Όσον αφορά την εξέλιξη των τιμών εισαγωγής μετά την έναρξη της υπόθεσης τον Μάιο του 2015, παρατηρήθηκε περαιτέρω μείωση 5 % για καθεμία από τις οικείες χώρες, χρησιμοποιώντας στοιχεία του Σεπτεμβρίου 2015 της Eurostat.

(11) Επιπλέον, στην καταγγελία υπάρχουν επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ότι προκαλείται ζημία και στις παρατηρήσεις που έγιναν στο πλαίσιο της έρευνας, περιλαμβανομένης της αίτησης για καταγραφή, υπάρχουν στοιχεία ότι θα προκληθεί πρόσθετη ζημία από συνεχιζόμενη άνοδο σε αυτές τις εισαγωγές σε περαιτέρω μειούμενες τιμές. Λαμβανομένου υπόψη του χρόνου κατά τον οποίο πραγματοποιήθηκαν, της αύξησης του όγκου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και των λοιπών περιστάσεων (παραδείγματος χάρη, της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στην Κίνα και της συμπεριφοράς τιμολόγησης των κινέζων και ρώσων εξαγωγέων), είναι πιθανό να εξουδετερωθεί σε μεγάλο βαθμό η επανορθωτική επίδραση που θα μπορούσαν να έχουν τυχόν οριστικοί δασμοί, εκτός εάν οι εν λόγω δασμοί επιβάλλονταν με αναδρομική ισχύ. Επιπροσθέτως, ενόψει της έναρξης της παρούσας διαδικασίας και λαμβανομένων υπόψη των εξελίξεων των ρωσικών και κινεζικών εισαγωγών όσον αφορά τις τιμές και τους όγκους μέχρι τώρα, είναι εύλογο να συναχθεί ότι το επίπεδο εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος μπορεί να αυξηθεί περαιτέρω πριν από την έγκριση τυχόν προσωρινών μέτρων και μπορεί να δημιουργηθούν αποθέματα ταχύτατα από τους εισαγωγείς.

4. **ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**

(12) Βάσει όλων των παραπάνω στοιχείων, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο καταγγέλλων υπέβαλε επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία για να αιτιολογήσει την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

([1]) ΕΕ C 161 της 14.5.2015, σ. 9 (τμήμα 3 της ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας).

(13) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να παράσχουν τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία. Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να δεχτεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, εφόσον υποβάλουν αίτηση γραπτώς και αποδείξουν ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι για τους οποίους θα πρέπει να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.

5. **ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ**

(14) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος θα πρέπει να υποβάλλονται σε καταγραφή με σκοπό να εξασφαλιστεί ότι, εάν από την έρευνα προκύψουν ευρήματα που οδηγούν στην επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ, οι εν λόγω δασμοί είναι δυνατόν, αν πληρούνται οι αναγκαίοι όροι, να επιβληθούν αναδρομικά στις εισαγωγές που καταγράφονται σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(15) Στην καταγγελία ο καταγγέλλων εκτιμά ένα μέσο περιθώριο ντάμπινγκ της τάξης του 28 % και ένα μέσο περιθώριο πωλήσεων με υποτιμολόγηση της τάξης του 19 %-22 % για την Κίνα για το υπό εξέταση προϊόν. Για τη Ρωσία, ο καταγγέλλων εκτιμά ότι το μέσο περιθώριο ντάμπινγκ είναι της τάξης του 15 %-20 % για το υπό εξέταση προϊόν. Το μέσο περιθώριο πωλήσεων με υποτιμολόγηση για τη Ρωσία κυμαίνεται από 23 % έως 27 % για το υπό εξέταση προϊόν. Το κατ' εκτίμηση ύψος της πιθανής μελλοντικής οφειλής ορίζεται για την Κίνα στο επίπεδο πωλήσεων με υποτιμολόγηση που εκτιμάται με βάση την καταγγελία, δηλαδή στο 19 %-22 % κατ' αξία της αξίας εισαγωγής CIF του υπό εξέταση προϊόντος. Για τη Ρωσία, το κατ' εκτίμηση ύψος της πιθανής μελλοντικής οφειλής ορίζεται στο επίπεδο του μέσου περιθωρίου ντάμπινγκ που εκτιμάται με βάση την καταγγελία, δηλαδή στο 15 %-20 % κατ' αξία της αξίας εισαγωγής CIF του υπό εξέταση προϊόντος.

6. **ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ**

(16) Η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που συλλέγονται στο πλαίσιο της παρούσας καταγραφής θα γίνει σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([1]),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι τελωνειακές αρχές καλούνται, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για την καταγραφή των εισαγωγών στην Ένωση πλατέων προϊόντων έλασης από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα εκτός από ανοξείδωτο χάλυβα, κάθε πλάτους, που έχουν ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένα ή επενδυμένα, που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, αλλά δεν περιλαμβάνουν:

— πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, κάθε πλάτους, που έχουν ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένα ή επενδυμένα, που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, έστω και περιελιγμένα, κάθε πάχους, ηλεκτρικά,

— πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα, κάθε πλάτους, που έχουν ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, ούτε επικαλυμμένα ή επενδυμένα, περιελιγμένα, πάχους κατώτερου των 0,35 mm, που έχουν υποστεί ανόπτηση (γνωστά ως «μαύρα ελάσματα»),

— πλατέα προϊόντα έλασης από άλλο κραματοποιημένο χάλυβα, κάθε πλάτους, από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές, και

— πλατέα προϊόντα έλασης από κραματοποιημένο χάλυβα, που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, από χάλυβα ταχείας κοπής,

καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας («οι οικείες χώρες»), τα οποία σήμερα υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7209 15 00 (κωδικός TARIC 7209 15 00 90), 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, ex 7209 18 99 (κωδικός TARIC 7209 18 99 90), ex 7209 25 00 (κωδικός TARIC 7209 25 00 90), 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7211 23 30, ex 7211 23 80 (κωδικοί TARIC 7211 23 80 19, 7211 23 80 95 και 7211 23 80 99), ex 7211 29 00 (κωδικοί TARIC 7211 29 00 19 και 7211 29 00 99), 7225 50 80 και 7226 92 00.

Η καταγραφή λήγει εννέα μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

([1]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1).

2. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους, να παράσχουν σχετικά αποδεικτικά στοιχεία ή να ζητήσουν ακρόαση εντός 20 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Δεκεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Jean-Claude JUNCKER